

СБОРНИК ЗАДАНИЙ
МЕЖРЕГИОНАЛЬНОЙ ОЛИМПИАДЫ
ШКОЛЬНИКОВ НА БАЗЕ ВЕДОМСТВЕННЫХ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ
ПО ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

(ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК)

Москва 2019

Всего пронумеровано 32 с.

Подписано к печати

Авт. л. Усл. печ. л.

Заказ №

Тираж 50 экз.

Межрегиональная олимпиада школьников на базе ведомственных образовательных организаций по иностранным языкам

(английский, испанский, китайский, немецкий и французский)

Межрегиональная олимпиада школьников на базе ведомственных образовательных организаций по иностранным языкам (далее Олимпиада) проводится с 2008 года Академией Федеральной службы безопасности Российской Федерации. С 2011 года Олимпиада ежегодно включается в Перечень олимпиад школьников.

Олимпиада проводится в соответствии с Порядком проведения олимпиад школьников, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 04.04.2014 № 267 и Положением о Межрегиональной олимпиаде школьников по иностранным языкам.

Основными целями и задачами Олимпиады являются выявление и развитие у обучающихся творческих способностей и интереса к научной деятельности, создание условий для интеллектуального развития, поддержки одаренных детей, в том числе содействие им в профессиональной ориентации и продолжении образования, распространение и популяризация научных знаний среди молодежи.

Олимпиада проводится для учащихся 9-11 классов, изучающих **английский, испанский, немецкий, китайский и французский языки** (*учащиеся 6-8 классов могут участвовать в олимпиаде по вариантам для 9 класса*).

Принять участие в Олимпиаде может любой желающий школьник, независимо от места проживания, учебы, участия в других олимпиадах и т.п.

Межрегиональная олимпиада школьников на базе ведомственных образовательных организаций по иностранным языкам проводится в два этапа: отборочный и заключительный этапы.

Первый этап – отборочный проходит в дистанционной форме на сайте www.v-olymp.ru (далее сайт Олимпиады). Для того, чтобы принять участие в отборочном этапе, участнику Олимпиады необходимо зайти на сайт, зарегистрироваться и выполнить представленные задания, выбрав соответствующий иностранный язык (или несколько языков).

Второй этап – заключительный проходит в очной форме в 10 городах Российской Федерации (*Анапа, Екатеринбург, Калининград, Курган, Москва, Нижний Новгород, Новосибирск, Санкт-Петербург, Ставрополь и Хабаровск*).

Для участия в заключительном этапе школьникам, успешно прошедшим отборочный этап, необходимо зарегистрироваться на него на сайте олимпиады, то есть выбрать место участия в Олимпиаде (город, вуз). Каждый школьник выполняет работу на специальном комплекте листов, снабженных уникальным QR-кодом. Возможность получения комплекта предоставляется школьнику в ходе процедуры регистрации на заключительный этап. В случае невозможности распечатать данные материалы участник может оставить заявку на получение комплекта в месте проведения олимпиады.

Работы участников заключительного этапа направляются в Академию ФСБ России, где по единым критериям осуществляется их проверка. По результатам проверки жюри

Олимпиады определяет призеров и победителей. С результатами проверки своей работы школьник может ознакомиться в личном кабинете на сайте Олимпиады.

С 2011 года Олимпиада по иностранным языкам включена в Перечень олимпиад школьников ежегодно утверждаемый приказом Министерства образования и науки России (далее Минобрнауки России). В соответствии с Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ и приказом Минобрнауки России от 14.10.2015 г. № 1147 вузам дана возможность предоставлять льготы победителям и призерам указанных олимпиад из выпускных классов.

Правилами приема в Академию также предусматриваются льготы абитуриентам – победителям и призерам олимпиад, входящих в перечень Минобрнауки России. В качестве дополнительных вступительных испытаний приемная комиссия Академии ФСБ России по желанию абитуриентов засчитывает результаты победителей и призеров «Межрегиональной олимпиады школьников на базе ведомственных образовательных организаций» по иностранным языкам. Победители и призеры олимпиад приравниваются к лицам, набравшим 100 баллов при прохождении дополнительного вступительного испытания по общеобразовательному предмету, соответствующему профилю олимпиады.

Решение о предоставлении льгот для победителей и призеров других олимпиад школьников, входящих в перечень, принимается приемной комиссией до 1 октября соответствующего года.

С 1 сентября на сайте Олимпиады для ознакомления с особенностями проведения Олимпиады участникам предоставлена возможность пройти ознакомительный тур, составленный на основе заданий прошлых Олимпиад в on-line режиме.

В качестве подготовки к Олимпиаде школьники могут воспользоваться интерактивным курсом «Подготовка к Олимпиаде по иностранным языкам» в системе дистанционного обучения на сайте Олимпиады, а также ознакомиться с заданиями прошедших Олимпиад, размещенном на сайте Олимпиады в разделе «Подготовка к олимпиаде». В разделе также размещена актуальная методическая литература, а все задания с ключами для удобства разложены в папках с указанием года проведения Олимпиады.

Воспользоваться данными интернет сервисами можно на бесплатной основе в течение всего года.

Вся необходимая информация о сроках и местах проведения, порядке участия в Олимпиаде, заданиях прошлых лет, материалах для подготовки к Олимпиаде является общедоступной и размещается в сети интернет на web-сайтах www.academy.fsb.ru (официальный сайт Академии ФСБ России), www.v-olymp.ru (официальный сайт Олимпиады, функционирует на постоянной основе).

Информация о датах и местах проведения Олимпиады предоставляется для размещения на интернет-ресурсе www.olimpiada.ru.

На сайте Российского совета олимпиад школьников организаторами представлена актуальная информация о проводимой Олимпиаде, контактные координаты оргкомитета и ссылка на официальный сайт Олимпиады.

Для оперативного решения возникающих вопросов в ходе проведения Олимпиады на сайте v-olymp.ru реализован интерфейс обращений в оргкомитет. Также на постоянной основе работает телефон для справок 8-495-989-38-14 и электронная почта fiya@v-olymp.ru.

АУДИТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Цель задания - предоставить участнику олимпиады возможность продемонстрировать навыки понимания на слух лексики и грамматических структур иноязычной речи, показать, насколько адекватно он интерпретирует общий смысл и отдельные смысловые нюансы прослушанного текста, продемонстрировать навыки запоминания текста.

Быть переводчиком – это не только хорошо знать грамматику и лексику, но ещё и уметь воспринимать иноязычную речь на слух и запоминать большой объём информации. Прослушайте дважды аудиозапись и выполните задания.

VILLES-CANDIDATES AUX JEUX OLYMPIQUES DE 2012

Auditeurs et auditrices de Radio Francophone Internationale bonjour, comme nous vous le disions en titre de ce journal: d'après les premières analyses, il semblerait que la Commission d'évaluation du Comité international olympique ait adressé, en ce lundi 6 juin 2005, ses meilleures appréciations à la candidature de la ville de Paris.

C'est en effet cet après-midi à 14 heures que la Commission d'évaluation du CIO, comité international olympique, a rendu publiques les conclusions finales de son rapport sur les candidatures de cinq villes en compétitions pour accueillir et organiser les jeux olympiques d'été de 2012: Londres, Madrid, New-York, Moscou et Paris. Si la compétition reste très ouverte entre les cinq villes candidates, puisque aucune ville ne peut s'estimer vainqueur à l'avance, nul doute que la candidature parisienne, jugée de «très grande qualité», aura su impressionner favorablement les membres de la Commission d'évaluation et marquer certains points à son avantage.

Mais d'ici le 6 juillet 2005, date où sera rendue à Singapour la décision finale d'attribution des Jeux 2012, la course continue pour la dernière ligne droite. A Londres, le président de la candidature a estimé que «les appréciations de la Commission d'évaluation étaient un superbe tremplin pour aborder les trente derniers jours de leur campagne». A Madrid, le maire était très confiant après la publication du rapport et déclarait: «Nous sommes totalement persuadés que nous sommes en tête de la course aux Jeux; notre candidature est jugée humaine, réalisable et tient compte des questions d'environnement». A New-York, le maire adjoint de New-York et fondateur du «New-York City 2012» a déclaré que New-York fait partie du peloton de tête et qu'ils ont une grande chance de l'emporter à Singapour si le projet de construction de Grand Stade est accepté. A Moscou, le responsable du dossier russe a qualifié le rapport «d'ouvert, objectif et positif».

A Paris, le maire s'est contenté de dire que la commission avait fait un excellent travail et que rien n'était joué: «Je ne me permettrai pas, a-t-il dit de toute l'équipe Paris 2012, de commenter ce rapport autrement que par un immense respect pour le travail qui a été accompli par la Commission d'évaluation»; «Aujourd'hui, a continué le maire de Paris, nous prenons acte avec une certaine fierté de ce rapport, nous le prenons comme un encouragement». De fait, selon le rapport, le concept de «Village olympique» au coeur de la ville, l'égalité des athlètes olympiques et paralympiques, la réflexion sur les conséquences des Jeux en terme de développement durable, la qualité des transports et le respect de l'environnement, auront été les points forts de cette candidature parisienne. Autre point d'appréciation non négligeable et encourageant: le budget prévu, d'un montant de 2,65 milliards de dollars, a été considéré comme «bien documenté et réalisable».

(DELF B2. 200 activités. CLE International/Sejer, Paris, 2006)

1. *Выберите из предложенных вариантов один, соответствующий теме прослушанного текста. Внесите ответ в лист ответов. Например, «1.а».*

- a) Cinq villes-candidates aux Jeux olympiques d'été de 2005.
- b) Les conclusions finales du rapport de la Commission d'évaluation du CIO sur les candidatures de cinq villes en compétitions pour accueillir et organiser les jeux olympiques d'été de 2012.
- c) Le choix final de la candidature de la ville de Paris pour les Jeux olympiques de 2012.

2. *Выберите из предложенных вариантов правильный ответ на вопрос. Внесите ответ в лист ответов. Например, «1.а».*

2.1 Quelles sont les cinq villes-candidates aux Jeux olympiques?

- a) Londres, Madrid, Berlin, Moscou et Paris.
- b) Rome, Madrid, New-York, Moscou et Paris.
- c) Londres, Madrid, New-York, Moscou et Paris.

2.2 A quoi correspond la date du 6 juillet 2005?

- a) C'est le début des Jeux olympiques d'été.
- b) C'est la date où la Commission d'évaluation du comité international olympique a adressé ses meilleures appréciations à la candidature de la ville de Paris.
- c) C'est la date où sera rendue la décision finale d'attribution des Jeux.

2.3 A quoi fait référence le chiffre 2,65 milliards mentionné dans le reportage?

- a) Ce chiffre correspond au budget prévu en euros par la candidature de la ville de Paris pour accueillir et organiser les jeux olympiques.
 b) Ce chiffre correspond au budget prévu en dollars par la candidature de la ville de Paris pour accueillir et organiser les jeux olympiques.
 c) Ce chiffre correspond au budget prévu en dollars par la candidature de la ville de New-York pour accueillir et organiser les jeux olympiques.

3. Определите, какие утверждения являются верными, какие – неверными, а какие не упоминались в прослушанном тексте. Внесите ответ в лист ответов, например, «1.b».

3.1 Dans sa réaction, le maire de Paris fait preuve de fierté et d'optimisme.

- a) vrai b) faux c) aucune information

3.2 Dans sa réaction, le maire de Paris doute de la victoire de son pays.

- a) vrai b) faux c) aucune information

3.3 Le maire de Madrid déclare que la candidature espagnole tient compte de l'égalité des sportifs.

- a) vrai b) faux c) aucune information

3.4 Moscou trouve le rapport objectif, positif et ouvert.

- a) vrai b) faux c) aucune information

ПРАВИЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ

1.	1. b			
2.	1. c	2. c	3. b	
3.	1. a	2. b	3. c	4. a

ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ

Аудирование сегодня рассматривается как важное средство обучения иностранному языку и широко используется в процессе его преподавания; навыки аудирования у учащихся школьного возраста формируются сравнительно легко. Тем не менее, при выполнении заданий данного блока нередко следующие ошибки и трудности: неумение верно сформулировать для себя основную тему текста и, как следствие, осуществить правильный выбор нужной формулировки из предложенного списка; невнимание к деталям, в частности, к прецизионной информации, содержащейся в тексте (даты, антропонимы, топонимы и т.д.); растерянность при встрече с незнакомым словом (словоформой) или непривычной манерой произношения; утрата контроля над процессом восприятия звучащего текста в целом.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ К ВЫПОЛНЕНИЮ ЗАДАНИЙ

При отборе материала для подготовки к олимпиаде принимать во внимание тот факт, что аудирование нередко включает в себя лингвострановедческий и социокультурный компоненты, следовательно, аудитивная компетенция включает в себя знания указанного профиля.

Полезной представляется психологическая подготовка к выполнению задания по аудированию, подразумевающая развитие умения не акцентировать внимание на отдельных незнакомых или непривычных элементах звучащего текста, но, напротив, воспринимать его как смысловую целостность, пронизанную внутренними логическими связями.

При подготовке к олимпиаде избирать методики, изначально ориентированные на двукратное предъявление материала, подразумевающее чёткую программу действий реципиента по интерпретации смысла и запоминанию содержания предъявляемого текста.

ЯЗЫКОВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Цель заданий – предоставить участнику олимпиады возможность продемонстрировать знание правил иностранного языка и уровень владения языковыми средствами – лексикой, грамматикой, фразеологией. Поскольку же языковая компетенция – понятие комплексное и касается знания живого языка, оно не может быть сведено лишь к знанию школьной грамматики и наиболее частотной лексики, но предполагает развитие «чувства языка», возникающего как результат практической работы: чтения художественной литературы на иностранном языке, осмысления его фактов, стремления постичь его философию.

1. Представьте, что Вы выполняете специальное задание во Франции. Вы должны показать, что безупречно владеете французской грамматикой и лексикой. Следующие задания не составят для Вас никакого труда.

Заполните пропуски правильными грамматическими формами слов, данных в скобках. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. devenu».

De drôles de Pères Noël à Lima

Et puis, il fallait y penser : à Lima au Pérou, la police lutte (**1. régulier**) contre la délinquance avec des (**2. policier**) en civil, sans uniforme.

Oui, jusque-là rien d'anormal, mais les autorités (**3. avoir**) une idée : en (**4. ce**) période de Noël, elles (**5. déguiser**) les policiers en Père Noël. La technique semble un peu (**6. grossier**) mais elle est efficace : les arrestations se multiplient ces derniers temps à Lima.

Devant les magasins, dans les marchés et les centres (**7. commercial**), en cette époque de l'année, le Père Noël est (**8. littéral**) partout. À Lima, (**9. certain**) pourtant ont troqué les elfes et les rennes pour des (**10. micro**) et des menottes.

L'objectif de la police (**11. Pérou**) est de surprendre les petits (**12. délinquant et trafiquant**) de drogue, comme l'explique le colonel Jorge Angulo, chef de l'escadron Terna, au micro d'*HispanTV*.

– Nous, on (**13. pouvoir**) se déguiser en n'importe quoi ou n'importe qui. Le Père Noël est un personnage spécial qui n' (**14. attirer**) pas l'attention à cette époque de l'année, mais bon nous pouvons (**15. se transformer**) de bien des façons.

L'un de nos agents (**16. déguisé**) a même pu forcer l'entrée de la maison d'un trafiquant de drogue.

On ne veut pas que la population (**17. se sentir menacé**) dans les endroits (**18. public**) comme les marchés. C'est là où nous devons être présents, que ce soit en uniforme ou déguisés.

Jusqu'à présent, quatre trafiquants de pâte base de cocaïne (**19. être arrêté**) au nord de Lima, ainsi que plusieurs revendeurs de drogue dans le quartier de Comas et plusieurs suspects de racket.

Moralité, si vous êtes à Lima avec de bonnes intentions (**20. se méfier**) des hommes corpulents et barbus tout de rouge vêtus. Ho ho ho.

Éric Samson, Quito, RFI du 16/12/2016

2. Выберите подходящее для данного контекста слово из 3 предложенных вариантов. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. а».

Une demande en mariage royale

C'est comme dans un conte de fée. Un prince et une actrice! Harry et Meghan se marieront au printemps prochain ! Et c'est maintenant officiel. La confirmation est venue à Londres de Clarence House, la résidence officielle du Prince Charles. Harry, 33 ans, le frère cadet de William, **1. (a) épousera, b) se mariera, c) divorcera**) bien l'actrice américaine Meghan Markle, âgée, elle, de 36 ans.

Les rumeurs d'une nouvelle demande en mariage royale allaient bon train depuis l'arrivée ces derniers jours de Meghan Markle à Londres et sa décision toute récente **2. (a) de laisser, b) de quitter, c) de s'occuper de**) la série télévisée américaine *Suits* après le tournage de la septième saison.

Tout se sera passé très vite alors que le couple avait dû officialiser sa relation en novembre 2016 dans des circonstances **3. (a) acceptables, b) favorables, c) peu glorieuses**) pour la presse britannique: face à des tabloïds déchaînés qui insistaient lourdement sur la couleur de la peau de la jeune actrice métisse, le prince Harry était intervenu **4. (a) pour cesser, b) pour faire cesser, c) pour ne pas cesser**) «le harcèlement et le racisme» à l'encontre de Meghan Markle.

À 33 ans, Harry, le cadet du prince Charles et Diana, a donc trouvé à son tour sa princesse, de 3 ans son aînée. Il s'inscrit dans la lignée, de son frère William puisqu'il s'apprête à épouser une *commoner* [NDR: une roturière], qui n'est pas issue de l'aristocratie britannique. Mais Harry va plus loin, car non seulement Meghan Markle est Américaine, actrice, métisse, mais elle est en plus divorcée après avoir vécu jusqu'en 2013 avec un producteur hollywoodien. Le même scénario avait obligé le roi Édouard VIII **5. (a) à abdiquer, b) de refuser du trône, c) à renoncer au mariage**), par amour pour une autre américaine divorcée, Wallis Simpson.

80 ans plus tard, le mariage à l'église du jeune prince a cette fois reçu la bénédiction de toute la famille à commencer par la reine Élisabeth II qui est, nous dit-on «absolument ravie».

Muriel Delcroix, Londres, RFI. Journal en Français facile du 27/11/2017

3. Все мы знаем гениального сыщика Шерлока Холмса. Каждому из нас хотелось бы обладать его умственными способностями. Восстановите спасенную из огня рукопись, некоторые фрагменты которой утрачены. Вы можете воспользоваться подсказками, данными после текста (их количество в 2 раза превышает число поврежденных в оригинальном тексте мест). Запишите ответ в лист ответов, например, «1. faut».

Un mystère

Cette histoire **1.** à n'importe qui. Alors qu'il rentrait du travail **2.**
 Marc décida de ne pas rentrer par le bus habituel. La soirée était agréable et l'idée de **3.** après avoir passé la journée assis devant l'ordinateur lui plaisait. Ce **4.**
 lorsque le bus s'éloigna qu'il décida d'envoyer un SMS à sa femme. Il **5.**
 «envoyer» quand son téléphone devint tout noir ; il était déchargé, plus de batterie. Agacé, il se dit **6.** d'une cabine téléphonique. Rue après rue, il constata que les cabines avaient déserté la ville et que les rares cabines qu'il croisât ne fonctionnaient plus. Résigné, il préféra accélérer le pas pour arriver plus **7.**
 perdre son temps à chercher un hypothétique moyen de contacter sa femme.

Une heure trente, c'est le temps que mit Sylvie pour se décider à partir à la rencontre de son mari à qui **8.** quelque chose. Sylvie était d'une nature inquiète, alors son mari la prévenait toujours du moindre changement. Il n'avait donc pas pour habitude d'arriver en retard et encore moins d'oublier de prévenir ses proches quand ça lui arrivait. Une heure trente, Sylvie avait envoyé plusieurs SMS.

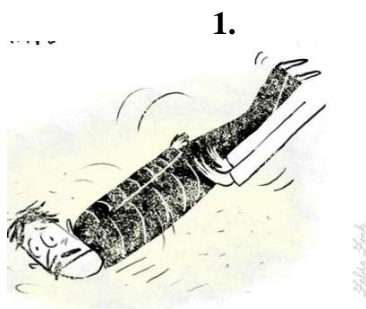
Aucune réponse. Elle contacta alors Farid, le collègue de bureau avec qui son mari sortait parfois après l'entraînement de football. «Marc? Non, il est parti à l'heure comme d'habitude», lui répondit-il par SMS. «Un problème?»

Un problème, ça oui il **9.** Sylvie hésita un instant. Elle poussa un gros soupir, elle ne sortait jamais le soir de peur de se faire agresser. A force d'entendre parler de faits divers toujours plus effrayants à la télévision, elle s'était **10.** la nuit tombée. Et ce soir, elle aurait certainement mieux fait de rester chez elle. Elle mit son manteau, vérifia une dernière fois son smartphone avant de fermer la porte de l'appartement à double tour et

Indices:

a) après une dure journée	h) lentement plutôt que	o) s'apprêtait à appuyer sur
b) il était forcément arrivé	i) après une journée dur	p) qu'il appellerait sur le chemin
c) n'est pas	j) était fortement arrivé	q) marcher et de bouger son corps
d) n'est que	k) devait y en avoir un gros	r) devrait y en avoir un gros
e) vite plutôt que	l) s'apprêta à appuyer sur	s) bouger et marché son corps
f) aurait pu arriver	m) résignée à ne sortir plus	t) résignée à ne plus sortir
g) aura pu se passer	n) qu'il appellerait en chemin	

4. Работать во Франции трудно, не зная нюансов употребления фразеологизмов. Рассмотрите картинки. Подберите к каждой картинке ОДНУ подходящую фразу из 8 предложенных. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a».



a. Etre habillé comme la chienne à Jacques.

b. Cueillez des aujourd'hui les roses de la vie!

c. Remuer ciel et terre.

d. Avoir le melon.

e. Flairer le melon à la queue.

f. Découvrir le pot aux roses.

g. Avoir le coup de foudre.

h. Se faire rouler dans la farine.

ПРАВИЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ

Представьте, что Вы выполняете специальное задание во Франции. Вы должны показать, что безупречно владеете французской грамматикой и лексикой. Следующие задания не составят для Вас никакого труда.

1. Заполните пропуски правильными грамматическими формами слов, данных в скобках. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. devenu»

1. régulièrement
2. policiers
3. ont eu
4. cette
5. ont déguisé
6. grossière
7. commerciaux
8. littéralement
9. certains
10. micros
11. péruvienne
12. délinquants et trafiquants
13. peut
14. attire
15. nous transformer
16. déguisé
17. se sente menacée
18. publics
19. ont été arrêtés
20. méfiez-vous

2. Выберите подходящее для данного контекста слово из 3 предложенных вариантов. Внесите ответ в лист ответов, например, «1a».

- 1 – a
- 2 – b
- 3 – c
- 4 – b
- 5 – a

3. Все мы знаем гениального сыщика Шерлока Холмса. Каждому из нас хотелось бы обладать его умственными способностями. Восстановите спасенную из огня рукопись, некоторые фрагменты которой утрачены. Вы можете воспользоваться подсказками, данными после текста (их количество в 2 раза превышает число поврежденных в оригинальном тексте мест). Запишите ответ в лист ответов, например, «1. faut».

1. – aurait pu arriver
2. – après une dure journée
3. – marcher et de bouger son corps
4. – n'est que
5. – s'apprêtait à appuyer sur
6. – qu'il appellerait en chemin
7. – vite plutôt que
8. – il était forcément arrivé
9. – devait y en avoir un gros
10. – résignée à ne plus sortir

4. Работать во Франции трудно, не зная нюансов употребления фразеологизмов. Рассмотрите картинки. Подберите к каждой картинке ОДНУ подходящую фразу из 8 предложенных. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a»

1. – h
2. – a
3. – d
4. – f
5. – g

ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ

Основные ошибки, допускаемые абитуриентами при выполнении данного блока заданий, обычно связаны с недостаточным знанием практической грамматики и/или невниманием учащихся к семантике иностранных слов во всём разнообразии лексико-семантических вариантов. При выполнении заданий данного блока нередко следующие ошибки и трудности: неумением внимательно вчитываться в контекст и о нарушении технологии выполнения задания; неправильное употребление видовременных глагольных форм; неправильный выбор формы вспомогательного глагола из-за неумения согласовать подлежащее со сказуемым; неправильное употребление суффиксов, префиксов, образование от опорных слов однокоренных слов не той части речи, которая требуется по контексту.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ К ВЫПОЛНЕНИЮ ЗАДАНИЙ, ПРОВЕРЯЮЩИХ ЯЗЫКОВУЮ КОМПЕТЕНЦИЮ

Учитывая опыт выполнения абитуриентами заданий этого блока, при подготовке к олимпиаде – помимо очевидной и неизменно актуальной задачи уделять внимание изучению лексико-грамматических элементов языка и правил, регулирующих функционирование языка как системы, – можно рекомендовать включать в программу подготовки следующие **компоненты**: грамматическая стилистика как учение о выразительных резервах частей речи, грамматических форм и синтаксических конструкций; элементы фоносемантики как лингвистического направления, исследующего возможности реализации смысла на уровне фонетики языка во взаимосвязи с другими уровнями; словообразовательные потенции морфем, и т.д.

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Цель заданий – предоставить участнику олимпиады возможность продемонстрировать уровень практического овладения речью; умение корректно использовать языковые единицы в различных сферах речевого общения.

1. Говорят, пословицы – это маленькая народная мудрость с большим смыслом. Можно ли подобрать соответствующие эквиваленты в разных языках. Соотнесите начало пословиц, данное в левой колонке, с окончанием в правой. Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1а. Худой мир лучше доброй ссоры».

1. A beau jeu,	a. ni raison.
2. A chacun	b. loin du cœur.
3. Loin des yeux,	c. les borgnes sont rois.
4. Advienne	d. son fardeau pèse.
5. Au royaume des aveugles	e. un sou percé.
6. La balle cherche	f. peu de fruit.
7. Beaucoup de bruit,	g. beau retour.
8. Cela ne vaut pas	h. garde son âme.
9. Qui garde sa bouche	i. que pourra.
10. Sans rime	j. le bon joueur.

Будь что будет.	Не имей сто рублей, а имей сто друзей.
Среди слепых и кривой – зрячий.	Сказано – сделано.
По работе и мастера знать.	Была не была.
Долг платежом красен .	На ловца и зверь бежит.
Ни кола, ни двора.	Кто молчит – не грешит.
У каждого своя ноша.	Что с возу упало, то пропало.
В споре рождается истина.	Гроша ломаного не стоит.
С глаз долой – из сердца вон.	Два сапога пара.
Как потопаешь, так и полопаешь.	Бери, да знай меру.
Ни к селу, ни к городу.	Много слов, мало дела.

2. *Представьте, что Вы – журналист и оказались на пресс-конференции с участием известных людей. Задайте каждому из них по ОДНОМУ вопросу из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1. а)».*

<p>1. Isabelle Adjani</p> <p>2. Jules Verne</p> <p>3. Bernard Werber</p> <p>4. François Rabelais</p> <p>5. Charles Aznavour</p>	a) Vos œuvres majeures, comme <i>Pantagruel</i> et <i>Gargantua</i> sont considérées comme une des premières formes du roman moderne. Qu'est-ce qui vous a inspiré à les écrire?
	b) Avez-vous beaucoup de tableaux qui sont présentés sur votre site officiel?
	c) Pouvez-vous dire que la chanson «Salut» c'est le sommet de votre carrière discographique?
	d) Comment pouvez-vous écrire vos œuvres? Sont-elles écrites en style classicisme ou romantisme?
	e) Vos œuvres sont populaires dans le monde entier avec un total de 4 702 traductions, vous venez au deuxième rang des auteurs les plus traduits en langue étrangère après Agatha Christie. Est-ce que c'est un succès pour vous?
	f) Vous êtes l'ambassadeur de l'Arménie et le représentant permanent de ce pays auprès de l'ONU, attendiez-vous cette nomination?
	g) Vous qualifiez parfois votre style de «philosophie-fiction», racontez-le en détails.
	h) Vous débutez à 14 ans au théâtre, puis entrez à 17 ans à la Comédie-Française, en décembre 1972. Vous devenez célèbre au milieu des années 1970 grâce à la télévision puis au cinéma et accédez rapidement au vedettariat. Quels personnages aimez-vous interpréter?

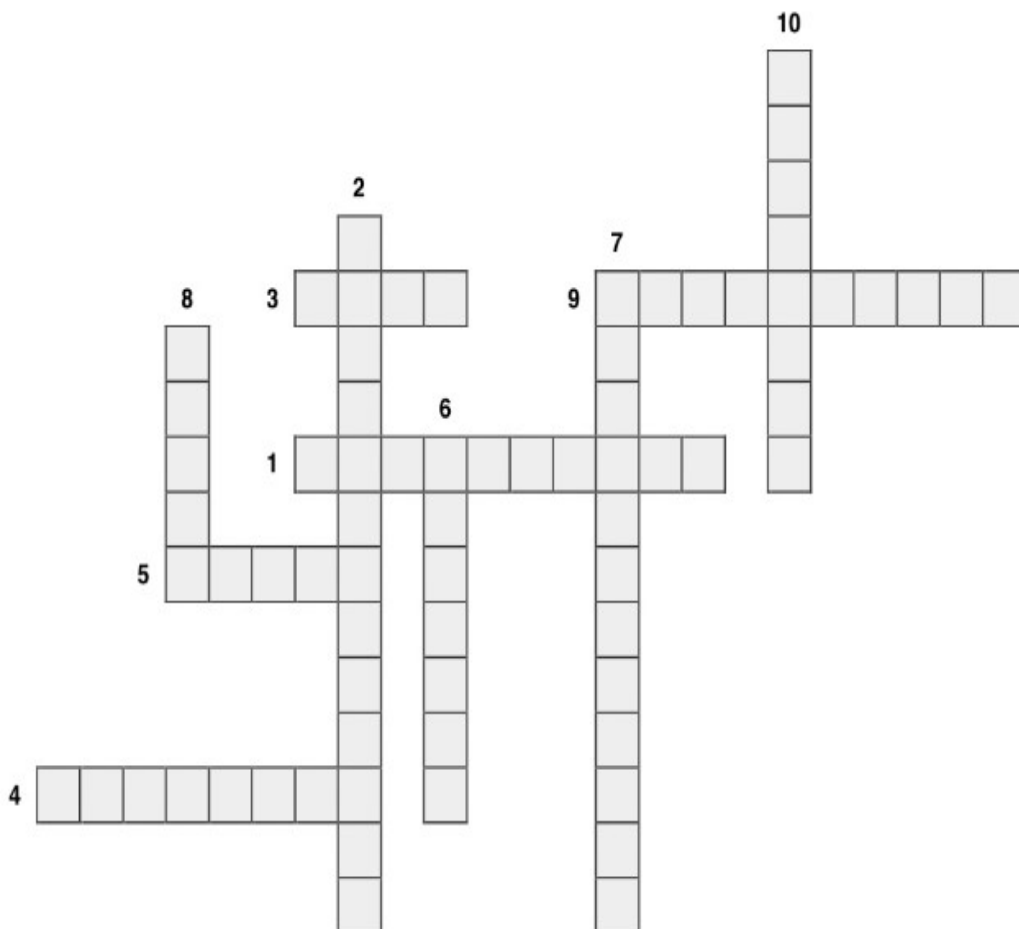
3. В газетах и журналах часто публикуются кроссворды. Порой с ними нелегко справиться на родном языке, попробуйте разгадать кроссворд на иностранном. Запишите ответы в лист ответов, например, ««1.Paris»».

По горизонтали:

1. Le Parlement européen siège à...
3. Combien de fois Napoléon Ier abdiquait son trône?
4. Donnez le nom du Premier Ministre actuel de France.
5. Quel prix donne-t-on aux cinéastes?
9. Dans quel courant littéraire travaillait A. Dumas?

По вертикали:

2. Quel climat caractérise Cannes?
6. La capitale de la Corse.
7. A quel parti appartient Nicolas Sarkozy?
8. Qui est l'auteur des livres "La Peste" et "Caligula"?
10. La France est séparée de l'Espagne par les ...



ПРАВИЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ

1. Говорят, пословицы – это маленькая народная мудрость с большим смыслом. Можно ли подобрать соответствующие эквиваленты в разных языках. Соотнесите начало пословиц, данное в левой колонке, с окончанием в правой. Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1а. Худой мир лучше доброй ссоры».

- 1 – g. Не имей сто рублей, а имей сто друзей
 2 – d. Каждому своя ноша тяжела
 3 – b. С глаз долой – из сердца вон
 4 – i. Будь что будет
 5 – c. Среди слепых и одноглазый - король
 6 – j. На ловца и зверь бежит
 7 – f. Много слов, мало дела
 8 – e. Гроша ломаного не стоит
 9 – h. Кто молчит – не грешит
 10 – a. Ни к селу, ни к городу

2. Представьте, что Вы – журналист и оказались на пресс-конференции с участием известных людей. Задайте каждому из них по ОДНОМУ вопросу из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.а».

- 1 – h
 2 – e
 3 – g
 4 – a
 5 – f

3. В газетах и журналах часто публикуются кроссворды. Порой с ними нелегко справиться на родном языке, попробуйте разгадать кроссворд на иностранном. Запишите ответы в лист ответов, например, «1.Paris».

1. Strasbourg
 2. Méditerranéen
 3. deux
 4. Philippe
 6. Ajaccio
 7. Républicains
 8. Camus
 9. romantisme
 10. Pyrénées

ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ

Наиболее частотная причина ошибок и неточностей при выполнении заданий данного блока состоит в недостаточной широте общекультурного кругозора. При выполнении заданий данного блока нередки следующие ошибки и трудности: слабое развитие знаний по культуре, истории и географии стран изучаемого языка; незнание фразеологии как иностранного языка, так и родного языка; невнимание к реалиям современного новостного потока.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ К ВЫПОЛНЕНИЮ ЗАДАНИЙ

Успешное освоение лингвокультурологической компетенции подразумевает владение знаниями, необходимыми для понимания и использования разнообразной информации о лингвокультуре стран изучаемого языка.

Для развития лингвокультурологической компетенции рекомендуется: в ходе целенаправленного обучения и непосредственной практики общения расширять знания школьников об особенностях повседневного быта и культурно-исторического бытия иноязычных социумов; углублять знания о наиболее известных или типичных для определённого народа бытовых, географических, религиозных или культурных реалиях; использовать при подготовке к занятиям актуальные новости, получаемые через каналы печатных и электронных СМИ.

ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Цель заданий – поставить перед участником олимпиады близкую к реальной переводческой практике профессиональную проблему: оценить ту границу, которая отделяет переводческую трансформацию как способ достижения эквивалентности перевода от смысловой неточности; обнаружить и исправить ошибки, предложив в десяти случаях свой вариант перевода.

Представьте, что Вы являетесь редактором журнала, публикующего материалы иностранных авторов. Переводчик принес Вам свой перевод с французского языка на русский. Проанализируйте его. Из 20 подчеркнутых мест 10 содержат ошибки. Исправьте их. Запишите не более 10 ответов в лист ответов, например, «1. – Ваш вариант перевода».

Et Ethan adorait New York.

А Итан обожал Нью-Йорк.

La ville où l'on se sent chez soi quand on est de nulle part.

Город, где чувствуешь себя, как дома, когда своего дома нет.

Ce matin pourtant, quelque chose ne tournait pas rond. Les rues avaient l'aspect artificiel d'un décor de cinéma, comme si ce n'était pas le même New York que d'habitude!

(1) Сегодняшнее утро, однако, что-то его не раздражало. Улицы казались декорациями к фильму, словно это был совсем другой, непривычный Нью-Йорк!

Il fronça les sourcils, regarda les piétons, les voitures, les immeubles, sans parvenir à repérer l'anomalie.

(2) Он нахмурился, всматриваясь в пешеходов, машины, здания, но ничего необычного не заметил.

Nerveusement, il tripota le bouton de la radio pour trouver une station locale:

Он нервно крутил ручку приемника, пытаясь найти местную радиостанцию:

...des milliers de chauffeurs de taxi ont débrayé ce matin à Manhattan pour une durée de quarante-huit heures afin de protester contre le projet municipal de rendre obligatoires les navigateurs GPS et les terminaux de carte bancaire...

(3) ...тысячи водителей такси Манхэттена получили сегодня утром двухдневный отгул, и выступили против муниципального проекта по обязательной установке GPS-навигаторов и терминалов для оплаты банковскими карточками...

Voilà ce qui manquait au décor et rendait la circulation si fluide: les taxis!

(4) Вот чего не хватало на улицах, и вот почему движение было таким свободным: такси!

Privé de ses légendaires véhicules jaunes, Manhattan donnait l'impression d'avoir perdu des composantes de son identité.

...une atteinte à la vie privée selon les chauffeurs qui craignent que de tels systèmes, outre leur coût élevé, ne permettent aux autorités de suivre à la trace leurs déplacements.

Selon la TCL, cette grève serait très suivie avec une participation proche de 100 %, occasionnant des perturbations importantes.

Déjà les queues s'allongent aux aéroports Kennedy et Newark ainsi que devant Pennsylvania Station...

Ethan jeta un coup d'œil à l'horloge du tableau de bord et grimaça: il avait rendez-vous pour l'enregistrement en direct du célèbre show matinal Saturday in America.

C'était une émission de référence, suivie chaque début de week-end par plus de six millions de téléspectateurs.

Chaque fois qu'il y participait, les ventes de ses livres et de ses DVD explosaient, et la liste d'attente pour ses stages ou ses conférences se rallongeait de plusieurs semaines.

Il était devenu une célébrité médiatique trois ans auparavant, presque du jour au lendemain. Même si on

(5) Без своих легендарных желтых автомобилей Манхэттен казался потерянным в компонентах своей идентичности.

(6) ...это попытка вмешаться в частную жизнь, по мнению водителей, которые опасаются, что такие системы, учитывая даже их высокое качество, позволяют властям отслеживать перемещения машин.

(7) По данным Ти-си-эл, мероприятие, число участников которого достигло почти 100 %, прошло очень активно и вызвало серьезные волнения.

(8) Уже сейчас у аэропортов Кеннеди и Ньюарк, а также у Пенсильванского вокзала выстраиваются длинные очереди...

(9) Итан взглянул на часы в машине и поморщился: сегодня он должен быть в эфире знаменитого утреннего шоу «Суббота в Америке».

Это была познавательная передача, которую каждые выходные смотрело более шести миллионов телезрителей.

(10) Каждый раз после участия в шоу продажи его книг и DVD зашкаливали, а в листе ожидания для участия в его тренингах и конференциях не оставалось места на много недель вперед.

(11) Он стал бы медийной знаменитостью за один день еще три года назад. И хотя его все еще иногда

l'appelait parfois «Docteur», Ethan n'était pas médecin.

Il avait bien eu l'intention de faire des études de médecine à Seattle mais après quatre ans d'université, il avait compris qu'il s'était fourvoyé.

Les écoles de médecine étaient trop chères et le cursus trop long. D'ailleurs, le monde hospitalier ne l'intéressait pas.

Il ne se voyait pas davantage en simple généraliste, soignant à longueur de temps des rhumes ou des maux de tête.

Ce qui l'attirait, en revanche, c'était tout ce qui s'apparentait, de près ou de loin, à la psychologie.

Très vite il s'était rendu compte qu'il avait du bagou et de l'ascendant sur les autres.

Pourquoi ne pas mettre ses talents au service de ce qui le passionnait vraiment, les méandres de l'esprit humain?

Mais comme il était pragmatique et voulait réussir dans la vie, il chercha un créneau dans l'air du temps.

Des mots commençaient à fleurir dans les livres et les médias: développement personnel, leçons sur le bonheur, mieux-vivre, estime de soi, épanouissement...

Il comprit qu'il y avait dans ce domaine en pleine expansion une

величали Доктором, Итан не был врачом.

(12) Когда-то он действительно собирался изучать медицину в Сиэтле, но, проучившись в университете четыре года, понял, что находится на грани отчисления.

(13) Обучение на медицинском факультете было страшно дорогим и невероятно долгим. Да и медицина его мало интересовала.

(14) Он не представлял себя обычным терапевтом, постоянно лечащим насморки и головные боли.

(15) Зато его действительно привлекало все, что так или иначе связано с психологией.

(16) Очень скоро он понял, что язык у него отлично подвешен и что он обладает даром воздействия на людей.

Почему же не использовать свои таланты и не заняться тем, что увлекает больше всего в жизни, — исследованием глубин человеческой психики?

(17) Но поскольку он был очень практичен и стремился преуспеть в жизни, он быстро нашел подходящую должность.

Книги и журналы пестрели новомодными словечками: развитие личности, уроки счастья, гармония жизни, повышение самооценки, расширение сознания...

(18) И он понял, что в этой области ему открываются такие

opportunité dont il devait se saisir.

Il abandonna donc ses études et ouvrit un petit cabinet de psychothérapie à la lisière de Morningside Heights et d'East Harlem.

Pendant des années, il y soigna une clientèle populaire souffrant de dépression, d'addiction, d'arthrite et de douleurs de dos.

Avec le recul, il se rendait compte combien cette époque avait été décisive.

широкие возможности, за которые нужно сразу хвататься.

Тогда он бросил учебу и открыл небольшую частную практику по психотерапии на границе Монингсайд-Хайтс и Восточного Гарлема.

(19) Вот уже несколько лет он помогает небогатым клиентам справляться с депрессией, разными формами зависимости, артритом и болями в спине.

(20) Со временем он поймет, что именно это время определило всю его дальнейшую карьеру.

Guillaume Musso «Je reviens te chercher »

ПРАВИЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ

1. Но сегодня утром что-то было не так (Ce matin pourtant, quelque chose ne tournait pas rond)

3. Тысячи водителей такси объявили сегодня утром в Манхэттене сорокавосьмичасовую забастовку (des milliers de chauffeurs de taxi ont débrayé ce matin à Manhattan pour une durée de quarante-huit heures)

5. ..., Манхэттен, казалось, утратил важные (некоторые) составляющие своей самобытности (... , Manhattan donnait l'impression d'avoir perdu des composantes de son identité)

6. ..., не говоря уже об их высокой стоимости, ... (... , outre leur coût élevé, ...)

7. По данным Ти-си-эл, забастовка, число участников которой достигло почти 100 %, вероятно будет проходить очень активно и вызовет серьезные волнения (Selon la TCL, cette grève serait très suivie avec une participation proche de 100 %, occasionnant des perturbations importantes)

11. Он стал медийной знаменитостью (знаменитостью СМИ) в один прекрасный день три года назад (Il était devenu une célébrité médiatique trois ans auparavant, presque du jour au lendemain)

12. ..., он понял, что ошибся (... , il avait compris qu'il s'était fourvoyé)

17. ..., он начал искать популярную нишу на современном рынке (в духе времени) (il chercha un créneau dans l'air du temps)

19. Несколько лет он помогал небогатым клиентам справляться с депрессией, ... (Pendant des années, il y soigna une clientèle populaire souffrant de dépression, ...)

20. Со временем он понял, что именно это время определило всю его дальнейшую карьеру. (Avec le recul, il se rendait compte combien cette époque avait été décisive)

ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ

Нередко участники Олимпиады невнимательно читают задание, что приводит к изначально неверным решениям. Во многих случаях ошибка участника состоит в том, что любую переводческую трансформацию он классифицирует как неточность. Подчас свою задачу он видит в механической замене какого-либо слова из текста перевода на синоним. Отдельную группу ошибок составляют: непонимание или неполное понимание исходного текста на иностранном языке вследствие невнимательного его прочтения; невнимание к деталям, таким как наличие морфем, передающим нюансы смысла; неверная интерпретация синтаксической функции той или иной грамматической формы слова, особенно если это касается глагола; невнимание к пунктуационным или орфографическим ошибкам в русском языке.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ К ВЫПОЛНЕНИЮ ЗАДАНИЙ

Учитывая опыт выполнения абитуриентами заданий этого блока, мы предлагаем включать в программу подготовки следующие компоненты: сравнительно-сопоставительный анализ нескольких профессиональных переводов одного и того же текста (например, фрагмента художественного произведения); сравнительно-сопоставительный анализ нескольких профессиональных переводов одного и того же текста (например, фрагмента художественного произведения).

РЕЧЕВАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Цель заданий – предоставить участнику олимпиады возможность продемонстрировать: уровень практического овладения речью; продемонстрировать уровень практического овладения речью; знание основ речевого поведения в различных социокультурных ситуациях и наличие эвристических способностей.

1. Докажите, что «Реклама – двигатель торговли»! Представьте, что Вы маркетолог и отвечаете за продвижение товаров на рынке Франции.

Выберите один из изображенных ниже товаров и напишите к нему слоган и рекламное объявление. Ваша задача – сделать товар привлекательным для покупателя. Важно использовать многообразие средств выразительности французского языка.



2. Представьте, что Вы стали невольным свидетелем важного разговора, но Вам удалось расслышать не все реплики. Восстановите недостающие фразы по картинке и запишите их в лист ответов. Например, «1. Merci».



Le serveur du restaurant- Soyez les ... (1) dans notre restaurant. Faites comme chez vous. Voilà la ... (2). Faites votre choix.

Mme Dorévant – Comme ... (3) nous prendrons des crudités et de la charcuterie.

Mr Dorévant – Et pour continuer comme plat de ... (4) je préfère le coq au vin, ça va, ma chérie ?

Mme Dorévant – Bien sûr, et au dessert je voudrais de la glace à la vanille et du café.

Le serveur du restaurant – J'espère que vous avez aimé notre cuisine. Voilà votre ... (5).

ПРАВИЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ

1. Пример рекламы товара:

Les meilleurs téléphones portables du moment : le téléphone portable qui conviendra au plus grand nombre, le meilleur rapport qualité-prix, budget serré, le meilleur en photo...

Le choix de notre clientèle particulièrement exigeante : OnePlus 6T

La mission de OnePlus a toujours été de faire des smartphones avec des composants hauts de gamme pour un prix largement inférieur aux grands noms du secteur. Et si le résultat n'est pas toujours irréprochable, avec le 6T l'entreprise chinoise tient un beau succès. Les performances sont toujours au top, l'écran bien calibré et l'autonomie ne déçoivent pas. Même sur le volet de la photo OnePlus a amélioré sa copie, faisant de ce 6T une franche réussite vendue presque moitié moins cher que d'autres mobiles avec la même fiche technique. À conseiller à tous ceux pour qui l'absence de port mini-jack n'est pas rédhibitoire.

C'est au tour de OnePlus de présenter sa nouveauté de rentrée : le 6T, un mobile qui, comme toujours chez OnePlus, a l'ambition de voler la vedette aux mobiles ultra haut de gamme vendus à plus de 1 000 €

CARACTÉRISTIQUES

Dimensions 157.5 x 74.8 x 8.2 mm

Poids 185 g

Diagonale d'écran 6.4 pouces

Définition d'écran 1080 x 2340

DPI 402

Type d'écran AMOLED



2. Представьте, что вы стали невольным свидетелем важного разговора, но Вам удалось расслышать не все реплики. Восстановите недостающие фразы по картинке и запишите их в листе ответов, например, «1. ...».

1. ... bienvenus
2. ... carte
3. ... entrée
4. ... résistance
5. ... addition

ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ

Современная разговорно-обиходная диалогическая речь – на уровне как официального, так и неофициального регистров общения – характеризуется тематической широтой и тяготением к разнообразным элементам спонтанности, что делает задачу сведения возможных речевых ошибок к некоему инварианту – при выполнении заданий данного блока – трудновыполнимой. Тем не менее, можно констатировать высокую частотность следующих ошибок: невнимательность при знакомстве с заданием и, как следствие, непонимание заданной речевой ситуации; невнимательность при знакомстве с заданием и, как следствие, непонимание заданной речевой ситуации; невнимательность при знакомстве с заданием и, как следствие, непонимание заданной речевой ситуации: отсутствие сценария развития ситуации и, как следствие, нелогичность порождаемого текста

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ К ВЫПОЛНЕНИЮ ЗАДАНИЙ

Исходя из целей, которые преследуют задания данного раздела, при подготовке к олимпиаде рекомендуется уделять внимание следующим проблемам и темам: стилистическая корректность применения речевых средств, их уместность, понимаемая как учёт особенностей современной реализации речевых средств в условиях диалогического или полилогического общения; речевые формулы – как важнейший спецификатор данной коммуникативной сферы – в стереотипных речевых ситуациях, таких как: обращение, извинение, просьба, выражение благодарности, приглашение, комплимент, запрещение, пожелание, прощание и т.д.; бытовая лексика.

ДИСКУРСИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ

Цель задания – дать участнику олимпиады возможность проявить творческие способности; показать высокий уровень владения грамматикой и лексикой французского языка; продемонстрировать навык порождения стилистически корректной письменной речи с использованием тропов и риторических приёмов.

Как правило, заданная тема предполагает эксплицитно или имплицитно выраженную социально значимую составляющую, требующую от участника чёткого понимания и умения обозначить или лапидарно изложить свою гражданскую позицию в отношении релевантных для современного общества проблем и вызовов.

Представьте, что Вы – журналист-обозреватель. Вам поручено подготовить небольшую статью на основе предоставленных аналитиками графических данных. Напишите статью объемом не менее 200 слов по обозначенной проблеме. Не забудьте предложить заголовок.



ПРАВИЛЬНЫЕ ОТВЕТЫ

Пример статьи

L'Internet dans notre vie quotidienne

L'Internet se présente dans la vie quotidienne déjà plus de vingt ans. C'est une des parties principales de la vie contemporaine de chacun. L'Internet est nécessaire pour vivre, travailler, se reposer dans les conditions que le monde demande. Il nous permet de communiquer avec un grand tas de parents qui vivent, par exemple, en Australie. En bref, qui vivent partout.

L'Internet est utile pour y faire connaissance avec beaucoup de jeunes gens qui habitent presque dans toutes parties de notre terre.

Il y a un tas d'avantages si on parle de l'Internet et tout ce qui est lié avec le Net. Alors, les avantages:

- c'est la communication avec les parents, les amis. Donc, avec une personne que vous aimez et avec laquelle vous voudriez contacter. Ça ne dépend pas de temps;
- puis on peut trouver beaucoup de renseignements qui sont très nécessaires pour vous, qui peuvent vous aider étudier qqch., apprendre une nouvelle langue, une nouvelle profession, faire tous ce que vous voudrez;
- ça vous permet aussi de faire beaucoup d'autre choses dans votre propre vie, par exemple, voyager, jouer;
- on peut aussi gagner la vie. Ça se développe très vite à cause des technologies et ça devient de plus en plus populaire;
- et le principal c'est ce que les jeunes gens peuvent faire connaissance avec tant de gens qui peuvent se trouver partout.

En Algérie, en Russie, au Mexique, etc. ça devient simple comme bonjour. Même si vous ne pouvez pas quitter votre maison, par exemple à cause de la maladie ou à cause des affaires. C'est possible pour vous rencontrer vos amis, une nouvelle copine, un nouveau camarade. Ça dépend de vous. C'est impossible de vivre sans portable aujourd'hui. Il faut faire des conclusions que l'Internet simplifie notre vie. Et il y a beaucoup de possibilités pour faire tous que nous voulons grâce à l'Internet.

ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ

Следует отметить, что на качестве выполнения задания существенным образом сказываются лакуны в общем образовании некоторых участников олимпиады. Так, отмечаются орфографические ошибки в написании топонимов, имён исторических деятелей и иных слов-социокультурных реалий. Наиболее частотны следующие ошибки: несоответствие текста его названию; синтаксическая недостаточность текста – неоправданно короткие предложения; отсутствие чёткого плана изложения; отсутствие финальной части (заключения, морали, вывода); лексическая недостаточность текста и/или лексические ошибки; неоправданный сбой стилового регистра; грамматические ошибки.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ К ВЫПОЛНЕНИЮ ЗАДАНИЙ

В соответствии со сложившейся традицией разработки заданий данного блока рекомендуется первоначально составлять текст в ЧЕРНОВИКЕ, которым располагает (и который сдаёт в пакете с чистовиком) каждый абитуриент. Зачастую верное лингвистическое или – шире – филологическое решение, обозначенное в черновике, может быть принято комиссией взамен ошибочного решения, нашедшего себе место в чистовике. Важную роль играет **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЧАСТЬ**, непосредственно соотносимая с основной идеей текста.

Последнее, на что хотелось бы обратить внимание и о чём не всегда говорится в типовых методических руководствах по написанию сочинений, это **АРХИТЕКТУРА** текста, которая, как правило, составляет часть задания, предусматривающего определённый традиционный графический облик текстового произведения.

**Межрегиональная олимпиада школьников
на базе ведомственных образовательных организаций
по иностранным языкам**
(английский, испанский, китайский, немецкий и французский)

сайт Олимпиады:

www.v-olymp.ru

электронная почта:

fiya@v-olymp.ru

контактный телефон:

[8-495-989-38-14](tel:8-495-989-38-14)

официальный сайт Академии ФСБ России:

www.academy.fsb.ru